

REPÚBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS
UNIDAD AMBIENTAL
GZS/ARC/LRA
Nº0109-10



REVOCA RESOLUCIÓN SISS EX. Nº 594/10 Y EN ESTE MISMO ACTO ADMINISTRATIVO ESTABLECE NUEVO PROGRAMA DE MONITOREO DE LA CALIDAD DEL EFLUENTE GENERADO POR VIÑA SANTA HELENA S.A., UBICADA EN FUNDO VIÑA ANGOSTURA S/N, COMUNA DE SAN FERNANDO, PROVINCIA DE COLCHAGUA, REGIÓN DEL LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS.

SANTIAGO, 03 JUN 2010

VISTOS:

Lo dispuesto en los artículos 6° y 7° de la Constitución Política de la República de Chile; la Ley Nº 18.902, modificado por la Ley Nº 19.821; la Ley Nº 19.880, que Establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; el D.S. Nº 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales; el D.S. MOP Nº 258/09 y la Resolución Nº 1.600/08 de la Contraloría General de la República.

La presentación del Comité de Riego Canal El Tambo-Angostura de fecha 11 de julio de 2005.

El Contrato de Arrendamiento de Predios y Opción de Compraventa de Inmuebles de VIÑA SELENTIA S.A. a VIÑA SANTA HELENA S.A. de fecha 27 de noviembre de 2003.

La Resolución SISS Ex. Nº 594 de fecha 9 de marzo de 2010.

La presentación de Viña Santa Helena S.A. de fecha 19 de marzo de 2010.

CONSIDERANDO:

Que, a la Superintendencia de Servicios Sanitarios le corresponde establecer el programa permanente de monitoreo de la calidad del efluente generado por VIÑA SANTA HELENA S.A. antes de su disposición al Canal de riego El Tambo-Angostura, según lo establecido en el artículo 11° B de la Ley Nº 18.902.

Que, esta Superintendencia estableció el programa de monitoreo de VIÑA SANTA HELENA S.A., a través de Resolución SISS Ex. N° 594 de fecha 9 de marzo de 2010, instruyendo a la empresa a entregar el permiso de la Asociación de canalistas para descargar sus Riles en el canal de riego Tambo-Angostura.

Que, mediante su presentación de fecha 19 de Marzo de 2010, VIÑA SANTA HELENA S.A., hace llegar copia de la carta otorgada por el Comité de Riego Canal El Tambo-Angostura, donde autoriza la descarga de sus aguas tratadas al canal de regadío contiguo a la planta de tratamiento. Además, solicita el cambio de razón social de la empresa, para lo cual hace llegar una copia del Contrato de Arrendamiento de Predios y Opción de compraventa de inmuebles celebrado entre Viña SELENTIA S.A. y VIÑA SANTA HELENA S.A., que fundamenta este cambio.

Que, en atención a lo expuesto:

RESUELVO:

SUPERINTENDENCIA N° 1527 /EXENTA.

1. **REVÓQUESE** la Resolución SISS Ex. N° 594 de fecha 9 de Marzo de 2010, por las razones expuestas en la parte considerativa de esta Resolución.
2. **ESTABLECE** programa de monitoreo de la calidad del efluente correspondiente a la descarga de residuos industriales líquidos del Establecimiento Industrial, VIÑA SANTA HELENA S.A., RUT N° 79.713.460-0, representada legalmente por Matías Rivera Fresno, domiciliado en Fundo Angostura S/N°, San Fernando, Comuna de San Fernando, Provincia de Colchagua, Región del Libertador Bernardo O'higgins, Código CIU.CL_2007 31321, correspondiente a "Fabricación de Vinos" y CIU Internacional 155200, correspondiente a "ELABORACIÓN DE VINOS".
3. El programa de monitoreo de la calidad del efluente consistirá en un seguimiento de indicadores físicos, químicos y bacteriológicos conforme a lo que continuación se detalla:
 - 3.1 **Muestreo:** Se realizará en el punto de muestreo o en otra instalación habilitada para tales efectos, y que permita la adecuada toma de muestra, de acuerdo a lo que

señala el inciso 4° del numeral 6.2 del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES. Ésta se ubica antes que el efluente sea dispuesto al cuerpo receptor.

3.2 **Punto de Descarga:** Éste se ubica en:

Nombre del Cuerpo Receptor: Canal de riego El Tambo-Angostura

3.3 En la tabla siguiente se fijan los límites máximos permitidos para los parámetros o contaminantes asociados a la descarga y el tipo de muestra que debe ser tomada para su determinación:

Contaminante/ Parámetro	Unidad	Límite Máximo	Tipo de Muestra	Días de Control Mensual Mínimos
Caudal (VDD)	m ³ /d	40		Diario
DBO ₅	mg/l	35	Compuesta	2
Fósforo	mg/l	10	Compuesta	2
Nitrógeno Total Kjeldahl	mg/l	50	Compuesta	2
pH	Unidad	6,0 – 8,5	Puntual	2
Sólidos Suspendidos Totales	mg/l	80	Compuesta	2
Sulfuros	mg/l	1	Puntual	2
Temperatura	°C	35	Puntual	2

a) **Muestras Puntuales:** Se deberá extraer en cada día de control, durante el periodo de descarga del RIL:

- 8 muestras puntuales para la determinación de los parámetros pH y Temperatura,
- 1 muestra puntual para la determinación del parámetro Sulfuros.

Conforme a Resolución SISS N° 1527 del 8 de agosto de 2001, el pH y Temperatura pueden ser medidos por el propio industrial y cada una de las mediciones que se tomen, por día de control, deberá pasar a conformar una muestra para efectos de evaluar el cumplimiento mensual de la descarga.

b) **Muestras Compuestas:** Se deberá extraer una muestra compuesta, según lo dispone el artículo 6.3.2 del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales, en cada día de control, la cual deberá estar constituida por la mezcla homogénea de al menos:

- Tres (3) muestras puntuales, en los casos en que la descarga tenga una duración inferior a cuatro (4) horas.
- Muestras puntuales obtenidas a lo más cada dos (2) horas, en los casos en que la descarga sea superior o igual a cuatro (4) horas.

c) **Metodología de Medición de Caudal:** Se deberá medir según lo dispone el numeral 6.3.2 II del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales, debiendo emplearse un equipo portátil con registro.

d) Las aguas residuales descargadas al Canal de riego El Tambo-Angostura deberán cumplir con los límites máximos establecidos en la Tabla N° 1 del artículo 1,

numeral 4.2, del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

- 3.4 **Obtención de Muestras:** Las muestras deben cumplir con lo establecido en la Norma Chilena 411/2.Of1996, referida a "Calidad del Agua - Muestreo - Guía sobre Técnicas de Muestreo", del Instituto Nacional de Normalización, INN. Además, deben cumplir con lo establecido en la Norma Chilena 411/10.Of2005, referidas a "Calidad del Agua - Muestreo - Muestreo de Aguas Residuales - Recolección y Manejo de las Muestras", del INN, o su versión vigente.

La metodología a utilizar en el análisis de los parámetros señalados, será la establecida en las normas chilenas oficializadas Serie NCh 2313 "Aguas Residuales – Métodos de Análisis", del INN.

- 3.5 **Días de Control:** Corresponderá al industrial determinar los días en que efectuará el control para dar cumplimiento a la frecuencia determinada en los puntos anteriores, debiendo corresponder a los días en que se generen Riles con la máxima concentración en los parámetros o contaminantes controlados.

- 3.6 **Control Normativo de Contaminantes no incluidos en el Programa de Monitoreo:** En conformidad a lo señalado por el numeral 6.2 II del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales, y con el objeto de verificar el cumplimiento de los límites máximos permitidos en ésta, respecto de la totalidad de contaminantes normados, el Establecimiento Industrial deberá efectuar un monitoreo durante el mes de **mayo de cada año**, que incluya el análisis de todos los parámetros establecidos en la Tabla N° 1 del artículo 1, numeral 4.2, de dicha norma.

El control establecido en el punto 3.6 deberá dar cumplimiento a las exigencias impuestas en los puntos 3.1, 3.2, 3.3 a), 3.3 b), 3.3. c), 3.3 d), 3.4 y 3.5 de la presente Resolución.

- 4 La evaluación del efluente generado en el proceso productivo, se realizará mensualmente y para determinar su cumplimiento se aplicarán los criterios de tolerancia establecidos en el artículo 6.4.2 del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

Los controles directos efectuados por esta Superintendencia serán considerados como parte integrante de la referida evaluación.

- 5 Para verificar el cumplimiento de los límites de emisión máximos definidos en la presente Resolución, esta Superintendencia sólo aceptará los resultados de los análisis de las muestras del efluente realizados por laboratorios acreditados por el INN.
- 6 VIÑA SANTA HELENA S.A. deberá informar todos los resultados obtenidos de las muestras analizadas por laboratorios acreditados por el INN y que cumplan con los requisitos que dispone esta Resolución de monitoreo.

Los resultados del autocontrol deberán informarse mensualmente a esta Superintendencia, antes del vigésimo día del mes siguiente al periodo controlado, a través del sitio web de la Superintendencia - <http://www.siss.cl>. En caso que no existan descargas efectivas, la empresa

deberá registrar mensualmente en el mismo sitio web, este antecedente de acuerdo al procedimiento descrito en el referido sitio.

VIÑA SANTA HELENA S.A. no deberá enviar a esta Superintendencia los informes o certificados de análisis otorgados por el Laboratorio. Estos deberán archivarlos ordenada y cronológicamente junto a todos los documentos relativos al sistema de tratamiento de Riles y deberán presentarse al profesional fiscalizador de esta Superintendencia, toda vez que éste lo requiera.

- 7 VIÑA SANTA HELENA S.A. deberá dar estricto cumplimiento a la presente Resolución, así como a toda medida o instrucción que en virtud de la misma, dicte esta Superintendencia. En este sentido, deberá dar cumplimiento a las siguientes obligaciones, a saber:

- 7.1 VIÑA SANTA HELENA S.A. deberá comunicar por escrito a esta institución cuando habiendo existido descarga, producto de caso fortuito o fuerza mayor, no pueda cumplir con su obligación de informar los monitoreos realizados en el periodo respectivo. La comunicación presentada por VIÑA SANTA HELENA S.A. deberá detallar las causales que dan origen al caso fortuito o fuerza mayor invocado, explicitando la fecha en que reanudará el monitoreo de sus descargas.

Dichos hechos podrán ser fiscalizados por parte de esta Superintendencia, pudiendo solicitar los antecedentes necesarios para comprobar la veracidad de los hechos informados y que constituyeron el origen de los citados incumplimientos.

- 7.2 VIÑA SANTA HELENA S.A. queda sujeto a la prohibición absoluta de realizar actividades tendientes a diluir sus aguas residuales. En este sentido, no podrá mezclar las aguas lluvias que capte en sus instalaciones para fines de dilución, ya sea a través de la mezcla de éstas con las aguas residuales resultantes a la salida del sistema de tratamiento o través de cualquier otro medio.

- 7.3 Todo cambio en el proceso productivo que pueda influir, ya sea, en la cantidad o calidad de los Riles generados por VIÑA SANTA HELENA S.A., deberá ser informado de manera previa a su materialización a esta Superintendencia, sin perjuicio del cumplimiento de otras obligaciones legales a que dicha modificación pueda dar lugar en conformidad a la Ley N° 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente y 3° del D.S. N° 95, del MINSEGPRES, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental. En este contexto y en caso que VIÑA SANTA HELENA S.A. presente una consulta de pertinencia al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, SEIA, ante la CONAMA respectiva, deberá comunicar a esta Superintendencia dentro del plazo de 10 días hábiles contados desde la respectiva notificación, el pronunciamiento que sobre el particular emita en definitiva dicha autoridad.

- 7.4 VIÑA SANTA HELENA S.A. queda sujeto a la prohibición absoluta de efectuar la descarga de las aguas residuales debidas a la presencia de la actividad o generadas en su proceso productivo fuera del punto de muestreo definido en el numeral 3.1 de la presente Resolución. Todas las aguas residuales generadas en el proceso productivo o debidas a la actividad se deben canalizar adecuadamente y conducir hacia el punto de muestreo antes mencionado.

- 8 Se hace presente, que conforme a los artículos 6.4.1 y 6.4.2 del D.S. N° 90/00 del MINSEGPRES, Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales, VIÑA SANTA HELENA S.A. estará obligado a realizar un muestreo adicional o remuestreo, ante la

eventualidad en que una o más muestras durante el mes excedan los límites máximos establecidos en el numeral 3.3 de la presente Resolución.

El remuestreo debe efectuarse dentro de los 15 días hábiles siguientes de la detección de la anomalía. Para estos efectos se entiende que la detección de la anomalía corresponde a la obtención de los resultados del análisis de las descargas, cuyas concentraciones se encuentran fuera de los rangos permitidos en la normativa vigente.

- 9 La presente Resolución, no constituye una autorización ambiental o sectorial que aprueba el sistema de tratamiento de Riles, sino que como su nombre lo indica, sólo establece el programa de monitoreo que debe realizar toda fuente emisora.
- 10 La presente Resolución, no exime a VIÑA SANTA HELENA S.A. de su obligación de mantener la calidad del efluente y descargar los mismos en condiciones tales que no causen impacto ambiental adverso; en caso contrario, esta Superintendencia exigirá a VIÑA SANTA HELENA S.A., adoptar medidas necesarias para terminar con la contaminación generada, sin perjuicio de las acciones que puedan tomar otros organismos estatales.

En este contexto, se hace presente que esta Superintendencia, en virtud de sus facultades de fiscalización, puede instruir controles directos (toma de muestras) respecto de las aguas residuales generadas por VIÑA SANTA HELENA S.A., los que serán realizados por laboratorios acreditados ante el INN.

- 11 El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contenidas en la presente Resolución podrá ser sancionado conforme a lo estipulado por el artículo 11, inciso 2º de la Ley N° 18.902, disposición legal que faculta a esta autoridad administrativa para imponer las sanciones que dicha disposición contempla, las que pueden consistir en la aplicación de multas a beneficio fiscal de una a mil unidades tributarias anuales, e inclusive, la clausura total o parcial del establecimiento emisor.
- 12 El presente Programa de Monitoreo comenzará a regir a partir de la fecha de notificación de la presente Resolución.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y NOTIFÍQUESE



DAVID PERALTA ANABALÓN
Superintendente de Servicios Sanitarios
Subrogante

Distribución

- Destinatario: VIÑA SANTA HELENA S.A., Sr. Matías Rivera Fresno, Fundo Viña Angostura S/N, Casilla N°18, San Fernando, Colchagua, Región del Libertador Bernardo O'higgins.
- c.c.:
- Unidad Ambiental SISS
 - Oficina de Partes SISS
 - Oficina SISS Región del Libertador Bernardo O'higgins

MEMORÁNDUM D.S.C. N° 678/2015

**DE : MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
JEFA DE LA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO**

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

MAT. : Designa fiscal instructor titular y suplente DS 90/00

FECHA : 30 de diciembre de 2015

El artículo 49 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente dispone que la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio debe realizarse por un funcionario de la Superintendencia que recibirá el nombre de fiscal instructor.

Por otro lado, la Resolución Exenta N° 332, de 20 de abril de 2015, de esta Superintendencia, que establece la estructura y organización interna de la Superintendencia del Medio Ambiente, dispone que a la División de Sanción y Cumplimiento, le corresponderá, entre otras funciones, ejecutar la instrucción de procedimientos administrativos sancionatorios de competencia de la Superintendencia, la que se realizará por un funcionario denominado instructor.

En este sentido, esta División ha recibido los informes de fiscalización ambiental para Viña Santa Helena S.A., asociados a los expedientes que se listan a continuación:

Expediente de Fiscalización	Periodo controlado
DFZ-2013-4880-VI-NE-EI	Enero 2013
DFZ-2013-3751-VI-NE-EI	Febrero 2013
DFZ-2013-4000-VI-NE-EI	Marzo 2013
DFZ-2013-4120-VI-NE-EI	Abril 2013
DFZ-2013-4241-VI-NE-EI	Mayo 2013
DFZ-2013-4420-VI-NE-EI	Junio 2013
DFZ-2013-4587-VI-NE-EI	Julio 2013
DFZ-2013-4748-VI-NE-EI	Agosto 2013
DFZ-2013-6362-VI-NE-EI	Septiembre 2013
DFZ-2014-1060-VI-NE-EI	Octubre 2013
DFZ-2014-1638-VI-NE-EI	Noviembre 2013
DFZ-2014-2212-VI-NE-EI	Diciembre 2013
DFZ-2014-2802-VI-NE-EI	Enero 2014

DFZ-2014-3539-VI-NE-EI	Febrero 2014
DFZ-2014-6392-VI-NE-EI	Marzo 2014
DFZ-2014-4369-VI-NE-EI	Abril 2014
DFZ-2014-4939-VI-NE-EI	Mayo 2014
DFZ-2014-5509-VI-NE-EI	Junio 2014
DFZ-2015-1173-VI-NE-EI	Julio 2014
DFZ-2015-1435-VI-NE-EI	Agosto 2014
DFZ-2015-2305-VI-NE-EI	Septiembre 2014
DFZ-2015-2563-VI-NE-EI	Octubre 2014
DFZ-2015-3123-VI-NE-EI	Noviembre 2014
DFZ-2015-3978-VI-NE-EI	Diciembre 2014
DFZ-2015-4644-VI-NE-EI	Enero 2015
DFZ-2015-4945-VI-NE-EI	Febrero 2015
DFZ-2015-6746-VI-NE-EI	Febrero 2015
DFZ-2015-5177-VI-NE-EI	Marzo 2015
DFZ-2015-7190-VI-NE-EI	Abril 2015
DFZ-2015-5646-VI-NE-EI	Mayo 2015
DFZ-2015-5889-VI-NE-EI	Junio 2015
DFZ-2015-6133-VI-NE-EI	Julio 2015

Los referidos informes se encuentran relacionados con el examen de información para determinar el cumplimiento del D.S. 90/2000, que establece Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

En razón de lo señalado, se ha decidido designar como Fiscal Instructor Titular a don Bastián Pastén Delich y Fiscal Instructor Suplente a doña Carolina Silva Santelices. En caso de ausencia del Fiscal Instructor Titular, éste será reemplazado por el Fiscal Instructor Suplente, cuando dicha ausencia sea debidamente informada a la Jefa de la División de Sanción y Cumplimiento.

El Fiscal Instructor deberá investigar los hechos referidos; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias, si, a su juicio, existiere mérito suficiente para ello.

Sin otro particular, se despide atentamente.




Marie Claude Plumer Bodin
Jefa de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente



BPD

Distribución:

- Según distribución
- Pamela Zenteno Rivera

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento.

